

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 284

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstart: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162923-162936.  
Imbeva AG. in Liq., Biel.  
Trix AG. Zürich in Liquidation.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesrepublik Deutschland: Einfuhr liberalisierung.  
Exportation de pommes en France.  
Liban: Réglementation de l'exportation.  
Schweiz. Nationalbank. Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Fr. 5000 Inhaber-Schuldbrief d. d. 18. Dezember 1905, lastend mit Fr. 20 000 Kapitalvorgang auf GB Nr. 153, Einsiedeln, derzeitiger Schuldner Beda Gyr, Bäcker, Einsiedeln.  
Fr. 4000 2¼% Oblig. Schweiz. Volksbank Nrn. 6121/24, mit Jahrescoupons per 1. September 1957 und ff., fällig 1. September 1960.  
Fr. 1000 3% Oblig. Schweiz. Volksbank, Einsiedeln Nr. 234129, mit Semestercoupons per 9. Januar 1957 und ff., fällig 9. Januar 1958.  
Fr. 1000 3¼% Oblig. Schweiz. Volksbank, Einsiedeln, Nr. 22348, mit Jahrescoupons per 3. September 1957 und ff., fällig 3. September 1962.  
Fr. 3000 3% Oblig. Kantonbank Schwyz, Serie N, Nrn. 7579/81, mit Semestercoupons per 30. Juni 1957 und ff., fällig 31. Dezember 1958.  
Fr. 1000 3¼% Oblig. Etzelwerk AG, Einsiedeln, von 1948, Nr. 8786, mit Semestercoupons per 30. Juni 1957 und ff.  
1 Sparheft-Büchlein Nr. 120490 der Kantonbank Schwyz, Agentur Einsiedeln, lautend auf Walter Oechslin, Landwirt, Wädenswil, mit einem Guthaben von Fr. 1987.93.

Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, sie beim Bezirksgericht Einsiedeln innert Jahresfrist vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (539<sup>a</sup>)

Einsiedeln, den 29. November 1956. Bezirksgericht Einsiedeln.

Es werden vermisst: 2 Inhaber-Obligationen der Luzerner Kantonbank Nrn. 161054/55, zu je Fr. 500, errichtet den 21. März 1949, verfallen den 18. März 1959, ohne Coupons.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Obligationen innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (534<sup>a</sup>)

Luzern, den 26. November 1956.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
Ronca.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 10. März 1934, Belege Serie II, Nr. 4915, von Fr. 5500, haftend im 3. Rang auf den Liegenschaften des Ulrich Santschi sel., in Sigriswil, Grundstücke Nrn. 3026 und 3027.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, den 27. November 1956.

Der Gerichtspräsident I:  
Dr. Schmid.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufpruch der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 1240, vom 16. März 1923, lautend auf Heinrich Müller, geb. 1875, Wickler, an der Regensdorferstrasse, von und in Höngg, lastend im ersten Range auf 14 Aren 64 m<sup>2</sup> Reben und Acker im obern Moos, Kat. Nr. 302 des Grundbuchamtes Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (48<sup>a</sup>/57)

Zürich, den 28. November 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le ou les détenteurs inconnus des titres hypothécaires suivants:

1<sup>o</sup> Cédule hypothécaire au porteur en premier rang, au capital de 6000 fr., inscrite au registre foncier du district de Boudry (Neuchâtel) le 20 novembre 1947, sous volume 1947, N° 434;

2<sup>o</sup> Cédule hypothécaire au porteur en deuxième rang, au capital de 4000 fr., inscrite au registre foncier du district de Boudry (Neuchâtel) le 7 septembre 1948, sous volume 1948, N° 291;

sont sommés de produire ces titres dans un délai de six mois, à partir de la première publication de la présente sommation, au greffe du Tribunal du district de Boudry, à Boudry, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Boudry, le 29 novembre 1956.

Le président du Tribunal:

(540<sup>a</sup>)

Calame.

#### Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des dix actions au porteur de la Société immobilière «Le Petit Nice» S.A., Genève, au montant nominal de 5000 fr. chacune, émises le 27 avril 1912, entièrement libérées, avec coupons attachés N°s 3 à 16, actions portant les numéros: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance de Genève:

St. VIII. (49<sup>a</sup>/57)

Maurice Cuénod, président.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 30. November 1956 als kraftlos erklärt: Gült von Fr. 274.28, d. d. 1. Dezember 1880, Satz vor 1852, lastend auf Anteil Adelmatt mit Hälfte Haus und Hälfte Stall, GB. Nr. 683, Iberg. Verzinnsbarer Vorgang: Fr. 879.12. Einleger: Alois Späni, im Ort. (541)

Schwyz, den 3. Dezember 1956.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 16. November 1956 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief von Fr. 6000, datiert 16. Juli 1934, lautend auf Franz Fässler, geb. 1873, von Oberiberg, Reisender, Funkwiesenstrasse 54, Zürich 11, lastend im III. Range auf einem Wohnhaus mit Hofraum und Garten, Funkwiesenstrasse 54, Zürich 11, Kat. Nr. 3363 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich, als kraftlos erklärt. (538)

Zürich, den 22. November 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Zürich — Zurich — Zurigo

28. November 1956.

Labag Lastwagen & Baumaschinen AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2990), Einkauf, Verkauf, Import und Export von Nutzfahrzeugen und Baumaschinen aller Art sowie Uebernahme von Fabrikvertretungen usw. Dr. Ernst Widmer ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Ernst Feisst, von Riehen, in Bern, zugleich als Präsident, und Ernst B. Thommen, von und in Basel.

28. November 1956. Waren aller Art.

Tono AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1953, Seite 2138), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomicil: Seefeldstrasse 35, in Zürich 8.

28. November 1956. Korsette.

Schwestern Wegmann, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 2. Februar 1933, Seite 262), Spezial-Korsett-Geschäft. Die Gesellschafterin Alwine Wegmann ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafterin eingetreten Wwe. Anna Maria Schneider, geb. Wegmann, von Zürich, in Zürich 8.

28. November 1956. Aussteuerwäsche.

Frau E. Winkler, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, im Sinne von Art. 167 ZGB, Elfriede Ella Winkler, geb. Bühler, von Basel und Oberembrach, in Zürich 11. Fabrikation und Handel von Aussteuerwäsche. Altwiesenstrasse 97.

28. November 1956.

Gertrud Epper, Kosmetika «Cadiz», in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Epper, von Nesslau, in Zürich 11. Vertretung von mit «Cadiz» bezeichneten kosmetischen Produkten. Oerlikonerstrasse 40.

28. November 1956. Fluoreszenzleuchten.

Hugo Hess, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hugo Hess, von Zürich, in Zürich 6. Fabrikation und Vertrieb von Fluoreszenzleuchten. Brüderhofweg 22.

28. November 1956.

**K. Freuler, vormals A. Vogelsang Pneu-Zentrale**, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1955, Seite 1793), Handel mit Pneu und Benzin, Vulkanisieranstalt usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Aegst am Albis. Neu ist in den Geschäftsbereich aufgenommen worden: Ausführung von Personen- und Warentransporten.

28. November 1956. Kaminabdichtungen.

**P. Rutz**, in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1941, Seite 2635), Spezialgeschäft für Kaminabdichtungen. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Hinterbergstrasse 71.

28. November 1956. Lebensmittel.

**Frau M. Tobler**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1954, Seite 2826), Lebensmittelhandlung. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. November 1956. Comestibles.

**Barbara Galli**, in Uster (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1936, Seite 3022), Comestiblesgeschäft usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. November 1956. Restaurant usw.

**Lina Bucher**, in Zollikon (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1956, Seite 1978), Restaurationsbetrieb usw. Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 15. November 1956 der Konkurs eröffnet worden. Da die Inhaberin ihr Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

28. November 1956. Fahrzeuge.

**Schenker & Cie.**, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Luisa Schenker, geb. Roos, von Walterswil (Solothurn), in Oberengstringen, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Zustimmung ihres Ehemannes, gemäss Art. 167 ZGB, und Harry Dreifus, von und in Zürich, als Kommanditär mit Fr. 1500, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 27. November 1956 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift ist erteilt an Beat Schenker, von Walterswil (Solothurn), in Oberengstringen. Handel mit Fahrzeugen aller Art. Magnusstrasse 24.

28. November 1956. Kinematographische Apparate usw.

**Cinefot AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sowie die Fabrikation und den Vertrieb von Apparaten und Artikeln in erster Linie der kinematographischen und photographischen und ferner auch der Röntgenbranche und kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000; es zerfällt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Richard von Beust, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans von Beust, von Zürich, in Neuenburg, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Sigurd Seifert, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 73 in Zürich 6.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

27. November 1956.

**Käsergenossenschaft Brügglen-Schwanden**, im Längacker bei Brügglen, Gemeinde Rüeggisberg (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1947, Seite 2041). Johann Stübi, Präsident, und Gottfried Marti, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Karl Fankhauser wurde zum Präsidenten ernannt. Neu gewählt wurden in den Vorstand: Hans Streit, von Zimmerwald, in Bodmatt/Rüeggisberg, als Vizepräsident; Robert Hachen, von Rüeggisberg, in Tiefroos/Rüeggisberg, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

## Bureau Bern

26. November 1956.

**Heller Schlosstrasse Ueberbauungs A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2143). In der Generalversammlung vom 20. November 1956 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch noch die Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen sowie An- und Verkauf und Vermietung von Baumaschinen. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind.

28. November 1956.

**Baumeister-Verband Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1390). Hubert Rieser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Hans Jordi. Vizepräsident ist Hans Pulfer, von Bern und Rümli, in Bern (neu). Als Sekretär, der nicht dem Vorstand angehört, wurde gewählt Dr. rer. pol. Hermann Niklaus, von Zauggenried, in Bern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Schwarztorstrasse 7.

28. November 1956. Schreinerei, Möbel usw.

**H. Trachsel**, in Bern-Bümpliz, mechanische Schreinerei, Möbel und Innenausbau (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1956, Seite 882). Die Firma wird infolge Umwandlung mit Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. September 1956 in die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Hans Trachsel A.G.», in Bern-Bümpliz, gelöst.

28. November 1956. Schreinerei, Möbel usw.

**Hans Trachsel A.G.**, in Bern-Bümpliz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. November 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb der bisher von der Einzelfirma «H. Trachsel», in Bern-Bümpliz, betriebenen mechanischen Schreinerei, Möbel und Innenausbau. Sie ist berechtigt, weitere Werkstätten zu errichten, verwandte Geschäftszweige einzuführen und sich zu diesem Zwecke auch an andern Unternehmen zu beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt als Sacheinlage Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Trachsel», in Bern-Bümpliz, gemäss der dem Gründungsakt beigehefteten Bilanz vom 30. September 1956, worin die Aktiven (Immobilien, Warenvorräte, Maschinen, Mobiliar, Debitoren, Kassa, Bank- und Postcheckguthaben) Fr. 146 488.75 und die Passiven (Hypothesen und diverse Kreditoren) Fr. 130 975.25 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 15 513.50 ergibt. Auf Rechnung des Kaufpreises von Fran-

ken 146 488.75 übernimmt die Firma «Hans Trachsel A.G.», in Bern-Bümpliz, zur Verzinsung und Abbezahlung die Pfand-, Darlehens- und Kurrentschulden von Fr. 130 975.25. Für die verbleibende Kaufrestanz von Fr. 15 513.50 erhält der Sacheinleger 15 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 = Fr. 15 000. Der Rest von Fr. 513.50 lässt der Verkäufer und Sacheinleger als Darlehen stehen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «H. Trachsel», in Bern-Bümpliz, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Oktober 1956. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 2 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Himmelreich, von Alligen, in Bern, Präsident; Hans Trachsel, von Rüeggisberg, in Bern-Bümpliz, Vizepräsident; Heinz d'Uscio, von Bern (EG), in Bern, Sekretär; Rolf Himmelreich, von Alligen, in Bern, Delegierter. Hans Trachsel und Rolf Himmelreich führen Einzelunterschrift; Paul Himmelreich und Heinz d'Uscio zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Murtenstrasse 328 (in eigenen Räumen).

28. November 1956. Restaurant.

**Herm. Walther**, in Bern, Betrieb des Restaurants «Beundenfeld» (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1949, Seite 296). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Rosa Walther», in Bern, übernommen.

28. November 1956. Restaurant.

**Rosa Walther**, in Bern. Inhaberin der Firma ist Rosa Anna Walther, geb. Schmid, von Wohlen bei Bern, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Herm. Walther», in Bern. Betrieb des Restaurants «Beundenfeld», Kasernenstrasse 31.

29. November 1956.

**Bryner Handels- und Schifffahrts-Gesellschaft m. b. H. (Bryner Trading and Shipping Co. Partnership with Limited Liability) (Bryner Societade de Commercio e de Navegacao a. r. l.)**, in Bern, Beteiligung am internationalen Handels- und Schifffahrtsverkehr usw. (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1953, Seite 823). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 30. August 1955 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

## Bureau Biel

27 novembre 1956. Optique.

**N. Jaquet**, à Bienne. Le chef de la maison est Nancie Julia Jaquet, de Nods, à Bienne. Magasin d'optique. Rue de la Flore 16 (City Center).

27. November 1956. Technische Apparate.

**A. Dutoit**, in Biel. Inhaber der Firma ist Andres Dutoit, von Nidau, in Ipsach bei Biel. Handel mit technischen Apparaten. Bahnhofplatz 3.

28. November 1956. Drogerie.

**Bruno Piasio**, in Biel. Inhaber der Firma ist Bruno Piasio, italienischer Staatsangehöriger, in Biel. Betrieb einer Drogerie. Dufourstrasse 114.

28 novembre 1956. Carrelages.

**Marchesi & Sartori**, à Bienne. Santino Marchesi, de Cureggia (Tessin), et Antonio Sartori, de Crana (Tessin), les deux à Bienne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1955. Gina Marchesi-Gerosa, de Cureggia, à Bienne, est nommée fondée de pouvoir avec signature individuelle. Carrelages. Rue Aebi 85.

28. November 1956. Café.

**Rosa Hügi-Girardin**, in Biel, Betrieb des Cafés «Hugi» (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1954, Seite 2019). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

## Bureau Burgdorf

28. November 1956. Rasierklingen, Stahlwaren.

**H. Graf & Co. A.G.**, in Burgdorf, Rasierklingenfabrik (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1951, Seite 98). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Oktober 1956 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 130 000 auf Fr. 52 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 520 Aktien zu Fr. 250 auf je Fr. 100. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 52 000, eingeteilt in 520 Namenaktien zu Fr. 100. Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Handel mit Stahlwaren. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Schärer, von Sumiswald, in Hasle bei Burgdorf; er ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Prokura des Ernst Wagner ist erloschen.

## Bureau de Courtelary

29 novembre 1956. Sertissages, nickelages.

**Berthe Fleury**, à Courtelary, sertissages, nickelages (FOSC. du 18 mai 1935, N° 115, page 1282). La maison a conféré procuration individuelle à Henri Gagnebin, de Tramelan, à Nidau.

## Bureau Frutigen

23. November 1956.

**Hotel National A.G., Adelboden**, in Adelboden (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1956, Seite 14). Der bisherige einzige Verwaltungsrat Kurt von Jahn ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Alberto Rossi, von Sessa (Tessin), in Massagno.

## Bureau Interlaken

29. November 1956. Restaurant.

**Fritz Beutler**, bisher in Bern, Betrieb des Restaurants «Mattenhof» (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1362). Die Firma hat den Sitz nach Interlaken verlegt. Inhaber ist Fritz Beutler, von Lauperswil, nun in Interlaken. Betrieb des Restaurants und Confiserie «Schuh». Höheweg 56.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau)

29. November 1956.

**Kantonalbank von Bern, Filiale Langnau**, in Langnau (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1994). Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 24. August 1956 Charles Perrin, von Les Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Bern, zum Subdirektor der Zentraleitung ernannt, unter Erteilung der kollektiven Zeichnungsberechtigung für die Hauptbank und die sämtlichen Filialen und Agenturen.

29. November 1956.

**Käsergenossenschaft Häleschwand**, in Häleschwand, Gemeinde Signau (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1948, Seite 3027). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Fritz Kipfer, dessen Kollektivunterschrift er-

loschen ist. Neu zum Präsidenten wurde gewählt: Karl Hofer, des Paul, von Langnau i. E., in Häleschwand, Gemeinde Signau. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

#### Bureau Laufen

28. November 1956.

Kantonbank von Bern, Agentur Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1956). Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 2. August 1956 Charles Perrin, von Les Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Bern, zum Subdirektor der Zentraleitung ernannt, unter Einteilung der kollektiven Zeichnungsberechtigung für die Hauptbank und sämtliche Filialen und Agenturen.

#### Bureau Laupen

24. November 1956. Wirtschaft, Schlüsseletiketten.

Hans Michel, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg. Wirtschaft «Sternen» und Herstellung und Vertrieb der «Nomos» Schlüsseletiketten (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1951, Seite 391). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Nidau

29. November 1956. Bauunternehmung.

Gebr. Friedli, bisher in Biel, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 986). Der Sitz wurde nach Studen verlegt. Gesellschafter sind: Rudolf Friedli-Käser und Hans Friedli, beide von Landiswil, in Studen. Die Gesellschaft hat am 1. Mai 1952 begonnen. Baugeschäft. Bütigenstrasse 54 b.

#### Bureau de Porrentruy

28 novembre 1956.

Manufacture de Montres Bulla, Emile Juillard, société anonyme, à Porrentruy (FOSC. du 7 janvier 1956, N° 5, page 50). La signature conférée à Roland Leunberger est radiée.

#### Bureau Trachselwald

29. November 1956. Liegenschaften.

Fritz Wegmüller, in Ramsei, Gemeinde Lützelflüh. Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1108). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

29. November 1956. Gasthof.

Marcel Kuchen, in Affoltern i. E., Betrieb des Gasthofes zum «Löwen». Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

29. November 1956. Papeterie, Buchhandel.

Emil Morf, J. Hässig-Spring's Nachfolger, in Spiez. Inhaber der Firma ist Emil Morf, von Zürich, in Spiez. Papeterie, Buchhandlung. Bahnhofstrasse 37.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

26. November 1956.

Strandbad Winkel A.G., in Horw. Laut Statuten und öffentlicher Urkunde vom 20. November 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Betrieb des Strandbades «Winkel» in Horw, nebst Restaurationsbetrieb. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die dem Zweck der Gesellschaft förderlich sind. Gemäss Vertrag vom 5. November 1956 übernimmt die Gesellschaft käuflich von Anna, genannt Martha Weber-Renggli, in Horw, die Liegenschaft (Strandbadgebäude- und Restaurant) Nr. 139, Plan 19,34 (1109 m<sup>2</sup>), in der Gemeinde Horw, zum Preise von Fr. 130 000, der beglichen wird durch Uebernahme der Hypotheken von Fr. 53 484,25, Barzahlung von Fr. 29 915,75, Errichtung und Ueberlassung von 4 Schuldbriefen von zusammen Fr. 20 000 und durch Gutschrift der Restanz von Fr. 5000. Weiter erwirbt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. November 1956, von Paul Weber, in Luzern, das Motorboot «Toys» zum Preise von Fr. 15 000, wofür dem Verkäufer 15 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 überlassen werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 35 000 bar einbezahlt und Fr. 15 000 durch Apports liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Paul Weber, von Täuffelen, in Luzern; Mitglied ohne Unterschrift ist Otto Meier, von Luzern, in Horw. Adresse: Strandbad Winkel.

26. November 1956. Bedachungen.

Emil Arnold-Jung, in Büron, Dachdeckerei und Schindelmacherei (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1943, Seite 1954). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Emil Arnold & Söhne», in Büron.

26. November 1956. Bedachungen.

Emil Arnold & Söhne, in Büron. Unter dieser Firma sind Emil Arnold sen. sowie dessen Söhne Emil Arnold und Franz Arnold, alle von Schlierbach und Büron, in Büron, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 26. November 1956 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Emil Arnold-Jung», in Büron, übernimmt. Dachdeckerei und Schindelfabrikation.

27. November 1956. Maschinen usw.

Drematic A.G. Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. November 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von Maschinen aller Art und deren Verkauf im Inland und im Transit. Die Gesellschaft kann auch Handel mit weiteren Artikeln treiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Eugen Hauri, von Härkingen (Solothurn), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Friedenstrasse 2.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

19. November 1956. Chemisch-technische Produkte.

CABA AG, in Küssnacht am Rigi. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1956 eine Aktiengesellschaft, die die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie den Vertrieb von Industriebedarfs- und verwandten Artikeln bezweckt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schwei-

zerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Carl Aebi, von Heimiswil und Basel, in Aarau. Domizil: Grepperstrasse.

26. November 1956.

Anna Iten, Buch- & Kunsthandlung, in Schwyz (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1931, Seite 203). Die Firma ist wegen Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «J. Gasser, Buchhandlung», in Schwyz.

26. November 1956.

J. Gasser, Buchhandlung, in Schwyz. Inhaberin der Firma ist Josefine Gasser, von und in Schwyz, Buchhandlung. Herrengasse.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

27. November 1956.

A. Imfeld & Sohn, Schuhhaus, in Sarnen (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1946, Seite 315). Die Gesellschaft ist seit dem 21. Mai 1956 infolge Todes des Gesellschafters August Imfeld aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführt Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter «Gottfr. Imfeld» als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Sarnen, übernommen.

27. November 1956. Schuhwaren.

Gottfr. Imfeld, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Gottfried Imfeld, von und in Sarnen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Imfeld & Sohn, Schuhhaus», in Sarnen, übernommen. Handel mit Schuhwaren, Massgeschäft und Reparaturen. Lindenstrasse.

#### Glarus — Glaris — Glarona

28. November 1956. Bauten.

DIBO Ingenieurbüro AG., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. November 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Bearbeitung von Grossbauprojekten und deren Organisation im Stadium der Vorbereitung und bei der Ausführung der Projekte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie alle Geschäfte betreiben, die mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Hans Koch, von Winterthur, in Zürich, als Präsident, und Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüslikon (Zürich). Beide zeichnen zu zweien. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, können die Mitteilungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Rechtsdomizil: bei Rechtsanwalt Waldemar Kubli, Postgasse 21.

28. November 1956. Baugeschäft.

Hans Ricetti, in Haslen. Inhaber dieser Firma ist Hans Ricetti, von und in Haslen. Baugeschäft.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

28 novembre 1956. Immeubles.

Hausbesitz A.G., à Fribourg (FOSC. du 10 mai 1955, N° 108, page 1239). Marguerite Aerni-Schmid ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été élu à sa place: J. Willem Lüps, de et à Berne; il engage la société par sa signature individuelle.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

27. November 1956. Wein, Spirituosen, Comestibles.

Maria Caprara-Gnädiger, in Grenchen, Wein-, Spirituosen- und Comestibleshandlung (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1947, Seite 3544). Die Firma ist infolge Uebertragung des Geschäftes erloschen.

27. November 1956. Metzgerei.

Franz Meister, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Franz Meister, von Sumiswald, in Grenchen. Metzgerei. Bettlachstrasse 37.

##### Bureau Kriegstetten

28. November 1956. Konditorei, Tea-room usw.

Gebrüder Stettler, in Biberist, Konditorei und Feinbäckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 14. Februar 1941, Seite 307). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb eines Tea-room.

28. November 1956.

Alfred Heri, in Gerlafingen, Vertrieb von Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2963). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. November 1956.

Friedrich Jenny, Metzgerei, in Biberist. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Jenny, von Langenbruck (Basel-Landschaft), in Biberist. Metzgerei und Würsterei. Gotthelfstrasse 774.

##### Bureau Olten-Gösigen

27. November 1956. Gasthof.

Balz Hammer, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1952, Seite 1946). Die Firma hat den Sitz nach Olten verlegt. Inhaber ist Balthasar Hammer, von Schwarzenberg und Luzern, in Olten. Gasthof «Wartburg». Sälistrasse 1.

27. November 1956. Chemisch-technische Produkte usw.

K. Scheidegger, in Olten, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1942, Seite 2762). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

28. November 1956. Masskonfektion, Trikotagen.

Franz Fischer, in Olten, Konfektion, Trikotagen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 291). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Herren-Masskonfektion sowie Damen-Trikotagen. Neues Geschäftsdomizil: Pfarrweg 2.

##### Bureau Stadt Solothurn

27. November 1956. Textilien.

Wälchli, in Solothurn, Handel mit Textilien, insbesondere Damenbekleidung (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 923). Durch Urteil vom 27. September 1956 hat das Amtsgrecht von Bucheggberg-Kriegstetten den zwischen dem Inhaber und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Firma lautet nun: Wälchli, in Nachlassliquidation. Sie wird von der Firma «Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solo-

thurn, in Solothurn, als Liquidatorin durchgeführt, und zeichnet jetzt für die Firma, während die Unterschrift des Firmainhabers erloschen ist.

28. November 1956. Benzin, Oel usw.

**Hirt-von Roll A.G.**, in Solothurn, Handel mit Benzin und Oel sowie mit Petroleum und verwandten Produkten (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 472). Fritz Hirt-Baumgartner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in diesen gewählt worden Fritz Hirt, von und in Solothurn; seine Prokura ist erloschen. Präsidentin des Verwaltungsrates ist jetzt Lucie Hirt-Baumgartner. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Berichtigung.

**Walter Rolli**, in Beringen (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1956, Seite 2823). Die Natur des Geschäftes lautet richtig: Handel mit Milch, Butter und Käse.

Nachtrag.

**Silberwarenfabrik Jezler & Cie. Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 230 vom 28. November 1956, Seite 3009/10). Das Geschäftslokal befindet sich am Herrenacker 7.

28. November 1956.

Die nachgenannten Firmen verzeigen als Geschäftslokal:

a) infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung:

Restaurant.

**Jos. Stoppel**, in Schaffhausen, Restaurant «Zur Steig» (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1949, Seite 2167), Friedbergstrasse 78; Liegenschaften.

**Rheintra A.G.**, in Schaffhausen, Liegenschaften (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 5), Friedbergstrasse 60 (bei Walter Henne).

b) infolge behördlicher Aenderung der Hausnummer:

**Kaufhaus Schwanen A.G.**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 141), Fronwagplatz 1.

c) infolge behördlicher Aenderung der Schreibweise der Strassenbezeichnung: Viechhandel.

**Frau H. Bloeh**, in Schaffhausen, Viechhandel (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1949, Seite 2563), Geissmattstrasse 5;

Zentralheizungen, sanitäre Anlagen.

**Max Zaugg**, in Schaffhausen, Zentralheizungen, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1952, Seite 1151), Geissaldenweg 25.

28. November 1956. Hotel-Restaurant.

**J. Bärswyl**, in Schaffhausen, Hotel-Restaurant «Schaffhauserhof» (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1949, Seite 1579). Der Firmainhaber wohnt nun in Schaffhausen.

28. November 1956. Schotterwerk, Baggerarbeiten usw.

**Ernst Hablützel & Co.**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Schotterwerk, Kies- und Sandtransport, Aushub- und Baggerarbeiten (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2810), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Wilchingen. Neues Geschäftslokal der Filiale: Platz Nr. 12 (bei Werner Senn; Treuhandbureau).

28. November 1956.

**Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein**, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1747/48). Der Direktor Robert Osterwalder wohnt nun in Schaffhausen.

29. November 1956. Papeterie, Buchbinderei usw.

**Max Bachmann**, in Schaffhausen, Papeterie, Buchbinderei und Einarstellungen (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1916). Geschäftslokal: Vorstadt 46.

29. November 1956. Autotransporte.

**Hch. Stamm**, Filiale in Schaffhausen, Autotransporte (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1952, Seite 295), mit Hauptsitz in Feuerthalen. Neues Geschäftslokal der Filiale: Wiesenweg 16.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. November 1956. Heizungs- und Sanitäranlagen.

**Jul. Meisser**, Zweigniederlassung in Buchs. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Chur im Handelsregister des Kantons Graubünden seit 23. Dezember 1952 eingetragenen Einzelfirma «Jul. Meisser, Heizungs- und Sanitäranlagen» (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1956, Seite 2994), in Buchs eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Julius Meisser, von Davos, in Chur, sowie durch Max Imhof, von Romanshorn, in Buchs, welchem Einzelprokura erteilt ist. Heizungs- und Sanitäranlagen. Im Wuh 8.

27. November 1956.

**BESPAG, Bernfs- & Sportkleiderfabrik A.-G.**, in Gossau (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1952, Seite 3012). Die Unterschrift des Geschäftsführers Paul Seiler ist erloschen.

27. November 1956.

**Tec-Verkauf Kaspar Bürer**, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1953, Seite 1729). Der Sitz der Firma sowie der persönliche Wohnsitz des Inhabers wurden nach Widnau verlegt. Domizil: Neugass.

27. November 1956. Hüte, Pelzwaren, Felle.

**G. Beck**, in Wil, Handel mit Hüten, Pelzwaren und Fellen (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1917, Seite 1039). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. November 1956. Auto.

**Hans Gossweiler**, in St. Gallen, Reparaturen von und Handel mit Autos (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1946, Seite 3293). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. November 1956. Strassenbau, Tiefbau.

**A. Käppeli's Söhne**, Zweigniederlassung in Walenstadt, Strassenbau und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1942, Seite 1691), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Wohlen (Aargau). Nachdem sich diese Gesellschaft aufgelöst hat und Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlagevertrag vom 31. Oktober 1956 und Bilanz per 31. Dezember 1955 an die «A. Käppeli's Söhne A.G.» übergegangen sind (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956, Seite 2852) wird die Zweigniederlassung im Handelsregister gelöscht.

28. November 1956. Strassenbau, Tiefbau.

**A. Käppeli's Söhne A.G.**, Zweigniederlassung in Walenstadt. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «A. Käppeli's Söhne A.G.», mit Hauptsitz in

Wohlen (Aargau), die am 7. November 1956 in das Handelsregister von Aarau eingetragen wurde (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956, Seite 2852), auf Grund der Statuten vom 31. Oktober 1956 in Walenstadt eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft «A. Käppeli's Söhne», in Wohlen betriebenen Unternehmens für Strassen- und Tiefbau. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Präsidenten des Verwaltungsrates Albin Käppeli, in Wohlen (Aargau), und den Verwaltungsrat Max Käppeli, in Chur, beide von Wohlen (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Seeblick.

28. November 1956.

**Darlehenskasse Schwarzenbach**, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1273). Jakob Lüthi, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt: Franz Helg, von Jonschwil, in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien.

28. November 1956.

**City-Seiden A.-G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1644). Neues Domizil: Frongartenstrasse 5.

28. November 1956. Brennmaterialien.

**Rudolf Bohnenblust**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Rudolf Bohnenblust-Geser, von Schwarzhäusern (Bern), in St. Gallen. Handel mit Kohlen, Holz und Heizöl. Herisauerstrasse 83.

28. November 1956. Kolonialwaren.

**Jakob Keller's Erben**, in St. Gallen, Handel mit Brennmaterialien und Kolonialwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1264). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Kolonialwaren.

28. November 1956. Kolonialwaren.

**Wilhelm Geser**, in St. Gallen, Kolonialwaren, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1935, Seite 453). Die Geschäftsnatur lautet nun Handel mit Kolonialwaren.

#### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cully

27 novembre 1956. Hôtel.

**Mme B. Pittet**, à Grandvaux, exploitation de l'«Hôtel du Monde» (FOSC. du 6 septembre 1951, page 2240). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Grandson

28 novembre 1956.

**Syndicat d'Alpage de Provence**, à Provence, société coopérative (FOSC. du 20 décembre 1947, N° 298, page 3767). Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 septembre 1956, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Syndicat d'alpage de Provence, en liquidation par Charles-Adrien Jeanmonod-Gaille, fils de Louis-Gustave, de et à Provence, et Louis-Alfred Delay-Banderet, fils de Louis-Alfred, de et à Provence, lesquels signeront collectivement. Les signatures d'Ernest Favre, président, et Fernand Favre, secrétaire, sont radiées.

Bureau de Lausanne

28 novembre 1956. Immeubles.

**La Chavanette S.A.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 août 1955, page 2800). Le conseil est composé de Gustave Lachenal (inscrit), nommé président, et Paul Berger, d'Éclépens, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective des administrateurs; les pouvoirs de Gustave Lachenal sont modifiés en conséquence. Bureau transféré: rue Caroline 1 (étude du notaire P. Berger).

28 novembre 1956.

**Société Immobilière Avenue de Morges N° 7**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 octobre 1952, page 2575). La signature de l'administrateur Bernard Amstutz, démissionnaire, est radiée. Francis Masson, d'Eublens, à Pully, devient seul administrateur avec signature individuelle.

28 novembre 1956. Maçonnerie, épicerie.

**Louis Menth**, à Lausanne, maçonnerie, épicerie (FOSC. du 22 août 1934). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

28 novembre 1956. Immeubles.

**Le Château de Bochat S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 26 octobre 1951, page 2660). Suivant acte authentique du 21 août 1956, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 novembre 1956. Appareils ménagers, etc.

**Daréco S.à.r.l. en liquidation**, à Lausanne, appareils ménagers, etc. (FOSC. du 25 janvier 1956, page 217). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 novembre 1956. Recherches pétrolifères.

**«Petromil» Chamot & Cie**, à Lausanne, recherches pétrolifères, société en nom collectif (FOSC. du 26 juin 1956, page 1654). L'associé Marcel Millioud ne fait plus partie de la société depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1956.

28 novembre 1956. Tapis d'Orient.

**Mme Bonjour**, à Lausanne, tapis d'Orient (FOSC. du 12 janvier 1949, page 119). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 novembre 1956. Droguerie.

**Jules Wepf**, à Lausanne, «Droguerie des Jordils» (FOSC. du 19 novembre 1935). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 novembre 1956. Droguerie.

**Ed. Rapin**, à Lausanne. Chef de la maison: Edouard Rapin, allié Maire, de Payerne, à Lausanne. Droguerie à l'enseigne «Droguerie des Jordils». Avenue de la Harpe 25.

28 novembre 1956. Boulangerie.

**Edm. Mayor**, à Lausanne, boulangerie (FOSC. du 20 mai 1949, page 1360). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

29 novembre 1956. Produits fourragers, etc.

**Tricerri Société Anonyme**, à Lausanne, produits fourragers, etc. (FOSC. du 22 novembre 1956, page 2946). Le président Silvio Tricerri est domicilié à Gland. Les directeurs Oscar Tricerri, Renzo Ghiotto e Fernando Tricerri sont domiciliés à Lausanne et le directeur Franklin-Warren Wolf est domicilié à Londres.

29 novembre 1956. Immeubles.

**S. L. Louve No 10**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 avril 1956, page 975). La signature de l'administrateur démissionnaire

Frank Norman Duggings est radiée. Henri-Léon Becquet, de Belgique, à Brane, est nommé administrateur et président du conseil avec signature collective à deux.

29 novembre 1956. Tea-room.

Ch. Buttex, à Lausanne, tea-room (FOSC. du 28 janvier 1949, page 271). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

29 novembre 1956.

Société Immobilière Chemin de Montmeillon No 10, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 juin 1955, page 1437). Le capital est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 novembre 1956, la société a décidé de convertir les 50 actions nominatives de 1000 fr. composant le capital en autant d'actions au porteur et de modifier les statuts. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les actionnaires sont convoqués par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. La signature de Marcelle Lamy, administratrice démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective: Louis Décorvet, de Granges-Marnand, président, et Eugène Deléderrey, de Penthaz, les deux à Lausanne.

29 novembre 1956. Boulangerie, tea-room.

R. Pilloud, à Lausanne, boulangerie, tea-room (FOSC. du 27 janvier 1956, page 240). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 novembre 1956. Epicerie.

Blättler Elisabeth, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 20 novembre 1945, page 2873). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 novembre 1956. Epicerie.

Mme Sanga, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 6 juillet 1954, page 1748). Nouvelle adresse: avenue Montchoisi 1.

29 novembre 1956. Constructions.

R. Conne, à Renens, entreprise de construction (FOSC. du 12 janvier 1948, page 98). Nouvelle adresse: rue Verdeau 16.

29 novembre 1956. Immeubles.

S. I. Fontinella A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 novembre 1954, page 2865). Les administrateurs Hugo Buscaglia, Stanley Nicolas et Simone Nicolas sont démissionnaires et radiés; les signatures de Hugo Buscaglia et Stanley Nicolas sont radiées. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Philippe Galland, de Genève, président, et Harold Burnier, de Lutry, secrétaire, les deux à Lausanne. Bureau transféré: St-Pierre 3, chez Burnier & Galland, régisseurs.

29 novembre 1956. Immeubles.

S. I. Fontinella B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 novembre 1954, page 2865). Les administrateurs Hugo Buscaglia, Stanley Nicolas et Simone Nicolas sont démissionnaires et radiés; les signatures de Hugo Buscaglia et Stanley Nicolas sont radiées. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Philippe Galland, de Genève, président, et Harold Burnier, de Lutry, secrétaire, les deux à Lausanne. Bureau transféré: St-Pierre 3, chez Burnier & Galland, régisseurs.

29 novembre 1956.

«Berty Couture» Mme B. Bürli, à Lausanne (FOSC. du 20 novembre 1947, page 3438). Nouvelle adresse: avenue Schnetzler 1.

#### Bureau de Morges

29 novembre 1956.

Société immobilière de la Croix de Plan, à Bussigny sur Morges, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1955, page 2222). La signature de Charles-Auguste Scheuchzer, démissionnaire, est radiée. Est nommé unique administrateur avec signature individuelle: Edward Laedermann, d'Épalinges et du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne.

29 novembre 1956. Epicerie, mercerie, etc.

J. Viquerat, à Lonnay, épicerie, mercerie, etc. (FOSC. du 25 février 1953, page 454). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

29 novembre 1956. Garage, etc.

F. Hofstetter, à St-Sulpice. Le chef de la maison est Frédéric Hofstetter, de Langnau (Berne), à St-Sulpice. Exploitation d'un garage et atelier de réparation.

#### Bureau d'Orbe

27 novembre 1956. Immeubles.

S. I. Jura-Mont S.A., à Orbe. Suivant acte authentique et statuts du 22 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la gérance de tous immeubles, ainsi que toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Elle se propose d'acquérir de René Nicole une parcelle d'immeuble de 3180 m<sup>2</sup>, lieu dit «En Flamont», commune d'Orbe, pour le prix de 31 800 fr. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré de 30 000 fr. en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications seront faites par lettre chargée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Est administrateur unique avec signature individuelle: David Petter, d'Aigle, à Orbe. Adresse de la société: chez l'administrateur, Grand'Rue.

#### Bureau de Vevey

28 novembre 1956. Produits laitiers, conserves, etc.

H. Sahli, à La Tour de Peilz. Le chef de la maison est Hermann-Ernest Sahli, de Wohlen (Berne), à La Tour de Peilz. Exploitation d'un commerce de produits laitiers et conserves, alimentation, à l'enseigne «Laiterie de la Poste». Avenue de Traménaz 2.

28 novembre 1956. Epicerie, etc.

Madame Paul Gautier, à La Tour de Peilz, épicerie primeurs (FOSC. du 16 avril 1951, page 926). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 novembre 1956. Epicerie, fleurs, etc.

Stoudmann-Gautier, à La Tour de Peilz. Le chef de la maison est Jean-Claude Stoudmann, séparé de biens de Madeleine-Paulette, née Gautier, de Bussy-sur-Morges (Vaud) et Wahlern (Berne), à La Tour de Peilz. Epicerie, primeurs, fleurs. Angle avenue de la Gare/avenue de Traménaz.

#### Bureau d'Yverdon

28 novembre 1956. Epicerie, charcuterie, etc.

Francis Duc, à Donneloye, boulangerie, pâtisserie, épicerie (FOSC. du 23 novembre 1944, page 2587). Le titulaire a modifié son genre de commerce, lequel est actuellement le suivant: épicerie, charcuterie et produits fourragers.

29 novembre 1956. Immeubles.

Riveraine-Yverdon S.à.r.l., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 20 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'achat, la construction, la vente, l'échange, la mise en valeur, la gérance et la location de tous immeubles et toutes autres opérations en rapport avec ce but. La société se propose notamment d'acquérir à Yverdon, sur la rive gauche de la Thièle, une parcelle non encore déterminée pour y édifier un bâtiment locatif. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: la «Coopérative des Ouvriers du bâtiment», à Yverdon, pour une part de 10 000 fr., et la société en nom collectif «Dormond et Du Pasquier» à Yverdon, pour une part de 10 000 fr. également. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Sont désignés en qualité de gérants: René Dormond, fils de Robert, d'Ollon, à Yverdon, et Maurice Giroud, fils d'Ernest, de Grandevant, à Yverdon, lesquels engagent la société par leur signature collective. Bureaux: à la rue de la Plaine N° 38, à Yverdon, chez le gérant René Dormond.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

29 novembre 1956. Comestibles, conserves.

Maison Perret-Bovi, à Martigny-Ville, comestibles et conserves en gros (FOSC. du 11 décembre 1952, page 3020). La raison est radiée par suite de constitution de société.

29 novembre 1956. Comestibles, conserves, etc.

Perret-Bovi S.A., à Martigny-Ville. Selon acte authentique et statuts du 27 novembre 1956, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, le commerce de comestibles, conserves et denrées alimentaires en gros et toutes fonctions financières et commerciales s'y rattachant. La société reprend pour le prix de 20 000 fr. le matériel d'exploitation de la «Maison Perret-Bovi», à Martigny-Ville, radiée, selon inventaire annexé aux statuts. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications paraissent dans la Feuille officielle suisse du commerce; il en est de même des convocations. L'administration se compose d'un à trois membres. Jules Perret-Bovi, de Châtelard-Montreux, à Martigny-Ville, est actuellement unique administrateur et signe individuellement. Avenue de la Gare.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 novembre 1956. Meubles, etc.

Richard, succursale de La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison, la maison «Richard», à Bienne, vente en détail de meubles et d'ameublements, inscrite sur le registre du commerce de Bienne le 18 janvier 1937 (dernière publication voir FOSC. du 22 novembre 1956, N° 275, page 2943), a créé une succursale à La Chaux-de-Fonds. La succursale est engagée soit par la signature du chef de la maison Walter-Albert Richard, de Zurich, à Evillard, soit par la signature d'Yvonne Germaine Richard-Rouge, de Zurich, à Evillard, de Franceline Pfeiffer-Richard, de Zurich, à Bienne, ou d'Alberto Pfeiffer-Richard, de Zurich, à Bienne, auxquels procuration individuelle est conférée. Vente en détail de meubles et d'ameublements. Rue de l'Etoile 1.

#### Genève — Genève — Ginevra

27 novembre 1956. Gypserie-peinture.

Jean Bozolo, à Genève, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 28 mars 1941, page 611). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

27 novembre 1956. Cravates, etc.

A. Mouley Société Anonyme, à Genève, fabrication et commerce de cravates, etc. (FOSC. du 24 mai 1954, page 1342). Procuration individuelle a été conférée à Kurt Bucher, de Schüpfen (Berne), à Genève.

27 novembre 1956. Atelier de mécanique, etc.

«Atelier DMG» Golay et Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Bernard-François Golay, du Lieu et du Chenit (Vaud), à Lancy; Frank-Willy Margot, de Sainte-Croix (Vaud), à Lancy, et Georges-André Duvanel, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 12 novembre 1956. Exploitation d'un atelier de mécanique s'occupant en particulier de fabrication d'outillages et d'étampes par le procédé de l'électro-érosion, de découpage et étampage de série. 34, rue Liotard.

27 novembre 1956.

Société d'Exploitation et d'Applications Techniques et Industrielles SETISA S.A., précédemment à Arzier (Vaud) (FOSC. du 6 juillet 1956, page 1762). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 novembre 1956, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'étude et la mise en valeur de toutes réalisations techniques et industrielles; l'exploitation, l'achat et la vente de tous brevets, licences, modèles et procédés, ainsi que le commerce et la représentation de tous produits manufacturés ou non. Les statuts originaux portant la date du 8 décembre 1953 ont été modifiés les 15 octobre 1954, 18 juin 1956 et 9 novembre 1956. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Max Hottinger, président, de et à Genève (inscrit), et Marcel Curdy, secrétaire, de et à Genève (nouveau). Le directeur est Claude Varaud, de nationalité française, à Genève (inscrit). La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs ou par la signature collective d'un administrateur et du directeur. Les pouvoirs de l'administrateur André-Louis Burnier, démissionnaire, sont radiés. Locaux: 30, rue du Marché.

27 novembre 1956. Organisation et exploitation de spectacles, etc.

International Variety Show, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'organisation et l'exploitation de tous spectacles, revues et tournées de toute nature dans le monde entier. La société n'aura aucune activité en Suisse à l'exception de celle qui est indispensable à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Henri-Paul Brechbühl, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 162923. Hinterlegungsdatum: 2. November 1956, 23 Uhr.  
Dr. R. Maag A.G., Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr. R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr. R. Maag S.A., Fabbria di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr. R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in Dielsdorf (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90357. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1956 an.

Mittel für Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung.

**SULFO**  


Nr. 162924. Hinterlegungsdatum: 5. November 1956, 17 Uhr.  
Fuehs & Co., Signalstrasse 12, Rorschach. — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. 88995. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1956 an.

Landwirtschaftliche Produkte, insbesondere Molkereiprodukte und Eier.



Nr. 162925. Hinterlegungsdatum: 5. November 1956, 18 Uhr.  
Einhorn A.G. (Licorne S.A.), Affoltern a. A. — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. 88433. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1956 an.

Teigwaren und andere Nahrungs- und Genussmittel.

**Rüscheli**

Nr. 162926. Hinterlegungsdatum: 5. November 1956, 18 Uhr.  
Einhorn A.G. (Licorne S.A.), Affoltern a. A. — Fabrik- und Handelsmarke. Erneuerung der Marke Nr. 88434. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1956 an.

Teigwaren und andere Nahrungs- und Genussmittel.

**Frisolettes**

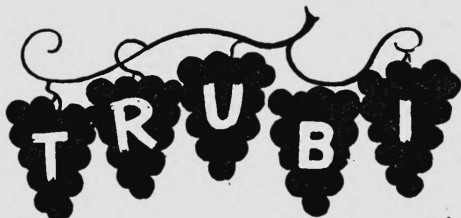
Nr. 162927. Hinterlegungsdatum: 5. November 1956, 19 Uhr.  
Gugelmann & Cie. A.G., Langenthal. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88958. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1956 an.

Gewebe aus Baumwolle und Wolle, mit oder ohne Mischzwirne.

**Propeigné**

Nr. 162928. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1956, 12 Uhr.  
Wespir Detaillisten-Arbeitsgemeinschaft, im Schaber 7, Zürich 47.  
Handelsmarke.

Traubensaft.



Nr. 162929. Hinterlegungsdatum: 4. September 1956, 17 Uhr.  
Lifetime Living, Inc., 711 Fifth Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, medizinische und pharmazeutische Präparate aller Art.

**SOMINEX**

Nr. 162930. Hinterlegungsdatum: 6. September 1956, 21 Uhr.  
Max Factor & Co., 1666 North Highland Avenue, Los Angeles (Kalifornien, USA) — Fabrik- und Handelsmarke.

Festes, flüssiges und Crème-Make-up; Parfüme, Kölnischwasser und Toilettenwasser; Kosmetika; Toilettencremen, Puder und Lotions; Shampoos und Toilettenpräparate für die Haare; Zahnpasten; Toilettenpräparate für die Augen; Manicure-Präparate; Toiletten- und Badeseifen; Rasiercremen, -Wasser und -Puder; Badeöle; Desodorisierungsmittel; Enthaarungsmittel; Make-up-Bürsten; Puderquasten, Pudersteine und Nachfüllsteine dazu.

**LAZY-SHAVE**

Nr. 162931. Hinterlegungsdatum: 6. September 1956, 21 Uhr.  
Max Factor & Co., 1666 North Highland Avenue, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate einschliesslich flüssige Medikamente zur Behandlung und Verhütung von Schuppen sowie zur Behandlung von juckender Kopfhaut; festes, flüssiges und Crème-Make-up; Parfüme, Kölnischwasser und Toilettenwasser; Kosmetika; Toilettencremen, Puder und Lotions; Shampoos und Toilettenpräparate für die Haare; Zahnpasten; Toilettenpräparate für die Augen; Manicure-Präparate; Toiletten- und Badeseifen; Rasiercremen, -Wasser und -Puder; Badeöle; Desodorisierungsmittel; Enthaarungsmittel; Make-up-Bürsten; Puderquasten, Pudersteine und Nachfüllsteine dazu.

**SEBB**

Nr. 162932. Hinterlegungsdatum: 22. September 1956, 14 Uhr.  
The Sheffield Corporation, 721 Springfield Street, Dayton (Ohio, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Messinstrumente.

**MICRONAIRE**

Nr. 162933. Hinterlegungsdatum: 27. September 1956, 9 Uhr.  
Directa A.G., Länggäßstrasse 65, Bern. — Handelsmarke.

Tisch-Fussballspiel



N° 162934. Date de dépôt: 16 octobre 1956, 13 h.  
Gersbach, pharm., avenue d'Echallens 22, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique.

**Solvocal**

Nr. 162935. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1956, 12 Uhr.  
Kriesi & Co., Bischofszell. — Produktions- und Handelsmarke.

Weine aller Art.



**KRIESI & CO. Bischofszell**

Nr. 162936. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1956, 7 Uhr.  
Rudolf Cullmann Schmuckwarenfabrik, Waldweg 1, Idar-Oberstein 1  
(Deutschland). — Fabrikmarke.

Schmuckwaren aller Art in Silber, Gold und Golddoublé.



Transmission — Uebertragung

Marque N° 134329. — Fabrique d'horlogerie Paul Virgile Mathez S.A., Tramelan-Dessus. — Transmission à Severino Brumat, Via Ugo Bassi 11, Bologna (Italie). — Enregistré le 19 novembre 1956.

Modification de raison — Firmaänderung

Marque N° 160641. — Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Naef & Cie., Genève. — Raison modifiée en Firmenich et Cie. — Enregistré le 16 novembre 1956.

Radiation — Löschung

Marque N° 161990. — Laboratoires Medial SA, Genève. — Radiée le 16 novembre 1956 à la demande de la maison titulaire.

*Anderer, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Imbeva AG. in Liq., Biel

Liquidationsschuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Aktionäre haben die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden daher unter Hinweis auf Artikel 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind zu richten an den beauftragten Liquidator der Imbeva A.G. in Liq., Herrn Notar A. von May, Bahnhofstrasse 14, Biel. (AA. 292<sup>3</sup>)

Eingabefrist: bis 10. Dezember 1956.

Biel, den 30. November 1956.

Der beauftragte Liquidator:  
A. von May, Notar.

Trix AG. Zürich in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Sämtliche unbekannte Gläubiger der Trix A.G. Zürich in Liq., früher in Biel, werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen Monatsfrist geltend zu machen bei Trix A.G. Zürich in Liq., Meinrad-Lienertstrasse 1. (AA. 1<sup>3</sup>/57)

Solothurn, den 30. November 1956.

Namens und im Auftrag der Trix A.G., Zürich:  
Dr. P. Gunzinger.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesrepublik Deutschland — Einfuhr liberalisierung

In der Nr. 233 des deutschen «Bundesanzeigers» vom 30. November 1956 hat der Bundesminister für Wirtschaft eine Berichtigung und Aenderung der Liste der Waren veröffentlicht, die ohne mengenmässige Beschränkungen aus den Mitgliedsländern der Organisation für europäische wirtschaftliche Zusammenarbeit (OECE) in die Bundesrepublik Deutschland eingeführt werden können. Damit sind, abgesehen von wenigen Ausnahmen, die bis anhin noch bestehenden deutschen Einfuhrbeschränkungen auf dem Gebiet der gewerblichen Wirtschaft mit Wirkung ab 30. November 1956 aufgehoben. Unter die neuen Liberalisierungsmassnahmen fallen insbesondere Teerfarben, Handstrickgarne, Baumwollgewebe (Marquissette) und Tülle. Ferner sind nunmehr auch die Uhren im Wert von unter 100 DM pro Stück liberalisiert.

Die in Nr. 275 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. November 1956 veröffentlichte Kontingentsliste für die Einfuhr von schweizerischen Waren in die Bundesrepublik Deutschland (Abschnitt II der Anlage A zum Zweiten Zusatzprotokoll vom 31. Oktober 1956 zum Handelsabkommen) umfasst infolgedessen nur noch die folgenden Positionen:

	Nr. des deutschen statistischen Warenverzeichnisses	
ex Globalkontingent «Verschiedene Waren aus Eisen, Stahl und NE-Metallen»	6804 54, 8203 50	
ex Globalkontingent «Chemische Erzeugnisse»	2501 11-90 2821 10 *	
Globalkontingent «Garne»	5403 11-37, 51-77, 92-94, 5606 11, 15	
ex Globalkontingent «Andere Textilien»	5401 10-92, 5404 10, ex 5405 21, ex 24, ex 27, ex 51, ex 59, ex 91, ex 99, 5606 50, ex 5610 00, ex 5801 99, 5906 94-95, ex 6202 14, ex 6202 94	
ex Globalkontingent «Erzeugnisse aus Kautschuk und Asbest»	4810 50	

\* Schwefelkohlenstoff, liberalisiert ab 1. April 1957. 284. 3. 12. 56.

Exportation de pommes en France

Le «Journal officiel de la République française» du 30 novembre 1956 a publié l'avis ci-après aux importateurs de pommes de table originaires et en provenance de divers pays:

«Les importateurs sont informés de l'ouverture, au titre des accords commerciaux avec l'Italie, la Suisse, l'Union économique belgo-luxembourgeoise et les Pays-Bas, d'une première tranche des contingents de pommes de table respectivement originaires et en provenance de chacun de ces trois pays (Italie, poste 15; Suisse, poste 8; Union économique belgo-luxembourgeoise, poste 13; Pays-Bas, poste 24, N° 08-06 A du tarif douanier).

Par dérogation aux dispositions des articles 2 et 3 du décret N° 49-927 du 13 juillet 1949, les demandes de licences d'importation, établies sur formules modèle A. C., seront reçues à l'office des changes (3<sup>e</sup> sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9<sup>e</sup>), dès la date de publication du présent avis et seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

L'importance des quantités attribuées à chaque importateur sera déterminée en fonction des attributions faites sur le dernier contingent ouvert pour chacun des accords précédents.

Une deuxième tranche sera ouverte ultérieurement; à l'occasion des répartitions correspondantes, il sera procédé aux réajustements nécessaires, compte tenu des justifications produites en application de l'avis du 14 novembre 1956.

Ne seront admises à l'importation que les variétés ci-dessous énumérées:

Reinette du Canada, Cox orange, Red delicious, Starling delicious, Golden delicious, Richared, Jonathan, Belle de Boscoop.

Les emballages devront obligatoirement porter l'indication de la variété qu'ils renferment. 284. 3. 12. 56.

Liban — Réglementation de l'exportation

Aux termes des dispositions des arrêtés N°s 9799 et 9808 des 4 et 12 novembre 1956 l'exportation du Liban des produits alimentaires de tous genres autres que les fruits et les légumes est subordonnée à la production d'une autorisation délivrée par le Ministère libanais de l'économie nationale.

284. 3. 12. 56.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 30. 11. 56.

Aktiven — Actif	Veränderungen Changements	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	7 024 686 311.15	+ 43 594 553.50
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	587 313 184.75	
andere — autres.....	48 640.41	+ 45 088 775.20
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change.....	167 505 153.14	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions	5 250 000.—	+ 22 526 145.55
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement...	81 696 838.07	+ 6 765 914.07
Wertschriften — Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	—	—
andere — autres.....	45 469 901.—	—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	37 422 148.60	+ 17 577 730.09
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	37 727 178.87	+ 1 477 269.82
Zusammen — Total	7 987 119 355.99	

Passiven — Passif

Eigene Gelder — Fonds propres.....	48 000 000.—	—
Notenimlauf — Billets en circulation.....	5 483 159 710.—	+ 140 241 225.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....	1 729 784 125.06	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue.....	546 905 566.40	— 3 604 615.12
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	179 269 954.53	+ 393 778.35
Zusammen — Total	7 987 119 355.99	

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
284. 3. 12. 56.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 1. Dezember — Cours de conversion dès le 1<sup>er</sup> décembre

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.80; Dänemark: Fr. 63.55; Deutschland: Fr. 104.95; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25 1/4; Italien: Fr. -70%; Niederlande: Fr. 115.85; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: 85.20.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.28. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 284. 3. 12. 56.



### Letzte Einladung zur Subskription

Im Dezember erscheint als Sonderheft Nr. 63 der «Volkswirtschaft» ein Bericht der Eidgenössischen Preiskontrollkommission über

### Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues

Der Bericht stellt zunächst fest, welche Massnahmen zur Förderung des sozialen Wohnungsbaues in den einzelnen Kantonen und Gemeinden ergriffen worden sind. Nachdem durch Besichtigung einer grösseren Anzahl neuerer Komplexe billiger Wohnungen in verschiedenen Landesgegenden der Charakter der bisherigen Lösungsversuche ermittelt worden war, hat die Kommission sodann einen sogenannten Minimalrahmen für die zu erstellenden billigen Wohnungen in bezug auf Grösse und Ausstattung ausgearbeitet und auf Grund einer sorgfältigen Analyse der besichtigten Bauten und anderer Unterlagen die gegenwärtigen Baukosten und Mieten für Wohnungen geschätzt, die dem Minimalrahmen entsprechen. Daran schliesst sich eine Untersuchung über das Verhältnis zwischen Mieten und Einkommen, um zu einer vertretbaren Norm für den tragbaren Anteil der Mietkosten am Einkommen der Schichten mit bescheidenem Auskommen zu gelangen und um Anhaltspunkte dafür zu gewinnen, bis zu welchem Einkommen ein berechtigtes Bedürfnis nach Verringerung der Mietkosten besteht. Den Schluss bilden die zeitlich abgestuften Vorschläge über die staatlichen und privaten Massnahmen, die nach der Meinung der Kommission nötig und realisierbar sind, um den sozialen Wohnungsbau im wünschenswerten Ausmass zu fördern.

Der Bericht enthält Empfehlungen zuhanden des Bundesrates und wird auf dessen Veranlassung publiziert.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 4.25; er gilt bis zum 5. Dezember 1956. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Bei partienweisem Bezug von mindestens 20 Exemplaren wird Rabatt gewährt. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen.

Der Einfachheit halber – wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird – erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

### Dernier avis de souscription

Au courant du mois de décembre paraîtra, comme 63<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique» un rapport de la Commission fédérale du contrôle des prix sur

### L'encouragement à la construction de logements économiques

D'entrée, la commission mentionne les mesures prises par les cantons et les communes en vue d'encourager à la construction de logements économiques. Après avoir visité de nombreux immeubles à loyers modestes dans diverses régions du pays et avoir pu ainsi se rendre compte de la nature des solutions tentées jusqu'ici dans ce domaine, elle a établi des «exigences minimums» pour la construction de logements économiques en ce qui concerne leur grandeur et leur équipement. Se fondant sur une analyse approfondie de la documentation réunie au cours de ses inspections, la commission a déterminé le coût de construction et les loyers conformes aux dites exigences minimums. Dans la suite, elle examine le rapport entre les loyers et les revenus afin d'établir la part équitable des loyers dans les revenus des classes à gain modeste et rechercher le salaire-limite jusqu'auquel on peut équitablement prétendre à un logement économique. Enfin, la commission formule des propositions relatives à des mesures officielles et privées qui, selon elle, sont indispensables et réalisables pour encourager efficacement la construction de logements économiques.

Le rapport contient des recommandations à l'adresse du Conseil fédéral sur le désir duquel il est publié.

Le prix de souscription est de 4 fr. 25; il est valable jusqu'au 5 décembre 1956. Après cette date, le prix de vente devra être augmenté. Un rabais sera consenti en cas de commandes d'au moins 20 exemplaires. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Bern 1.

Pour simplifier, le fascicule sera envoyé contre remboursement à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Bern, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et «La Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bern



## Ob nichtschreibende Rechenmaschinen überholt sind



zeigt ein  
**Parallel-Vergleich  
mit MARCHANT**

Schweizer MARCHANT-Vertretung:

**RENÉ FAIGLE**

Aktiengesellschaft / Zürich 50  
Schulstr. 37, Tel. (051) 48 24 26



**Develop**

In einer Minute weiße Kopien!

Die Reproduktion benötigt keine Dunkelkammer, Bäder und Trockenpresse. Verlangen Sie heute noch eine Vorführung!

**BUMA SA.**

BUMA SA Löwenstrasse 19 Zürich 1 Tel (051) 25 45 35/36

## Clinique Beaulieu S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 13 décembre 1956, à 21 heures, au Café du Palais de Justice, place du Bourg de Four 8, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du contrôleur des comptes pour l'exercice 1955/56.
- 2° Votation sur ces rapports.
- 3° Nomination du conseil d'administration, du bureau et du contrôleur des comptes pour l'exercice 1956/57.

## Albani S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 13 décembre 1956, à 21 h. 30, au Café du Palais de Justice, place du Bourg de Four 8, à Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du contrôleur des comptes pour l'exercice 1955/56.
- 2° Votation sur ces rapports.
- 3° Nomination du conseil d'administration, du bureau et du contrôleur des comptes pour l'exercice 1956/57.

Les rapports, bilans et comptes de profits et pertes des deux sociétés sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 1<sup>er</sup> décembre 1956, au bureau du secrétaire (Louis Braschoss, rue de la Corratierie 9, Genève).

## Brauerei zum Warteck AG.

vormals B. Füglistaller, Basel

### 67. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 14. Dezember 1956, 18.30 Uhr

im Restaurant zum Alten Warteck, grosser Saal, Riehenring 63, Basel

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 15. Dezember 1955.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. September 1956 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschluss über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle und der Suppleanten.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 4. Dezember 1956 an zur Einsicht der Aktionäre bei der Handwerkerbank Basel auf. Auch können dort die zur Teilnahme an der Generalversammlung erforderlichen Zutrittskarten gegen Deponierung der Aktien vom 4. Dezember bis 11. Dezember 1956 bezogen werden.

Für die Namenaktionäre, die bereits persönlich eingeladen wurden, ist eine Deponierung der Aktien nicht notwendig.

Basel, den 1. Dezember 1956.

Der Verwaltungsrat.

## Luzerner Brauerei zum Eichhof AG., Luzern

### Einladung

#### zur 58. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. Dezember 1956, 18.30 Uhr, in das Restaurant Löwengarten in Luzern.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1955/56; Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1956/57.

Der Jahresbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre vom 5. Dezember 1956 an bei unserer Geschäftskasse auf.

Dort können vom 5. bis 15. Dezember 1956 die Zutrittskarten zur Generalversammlung nebst dem gedruckten Jahresbericht gegen Vorweisung der im Eigentum des Bestellers stehenden Aktien oder von genügenden Ausweisen über sein Eigentum an solchen oder gegen Vertretungsvollmacht des Eigentümers bezogen werden:

- a) falls der Aktionär der Ausgabestelle nicht bekannt ist, durch Vorlage der in seinem Eigentum stehenden Aktien;
- b) falls der Besteller der Ausgabestelle als Aktionär bekannt ist, durch Aushändigung einer mit den Nummern der Aktien versehenen schriftlichen Erklärung über das Eigentum. An der Generalversammlung selbst werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Luzern, den 27. November 1956.

Der Verwaltungsrat.

## Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Günstig zu verkaufen

### Buchhaltungs- maschine „National“

4 Zählwerke, Datum und Kurztextrépetition, Schreibmaschine, wie neu. Anfragen unter Chiffre OFA 30606 Zf an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

**f** Automatenstahl

**FISCHER & CO.  
REINACH 6**



## POSEIDON LINES

Service rapide de fret et de passagers

A destination du

### Canada / USA / Grands Lacs

Service d'hiver

prochains départs pour ST. JOHN N. B./HALIFAX

de:	m/s «Transatlantico»	m/s «Irmingard»
Rotterdam	24. 12. 1956	4. 1. 1957
Anvers	30. 12. 1956	8. 1. 1957
Hamburg	8. 1. 1957	11. 1. 1957

Durant l'hiver connaissements directs pour toutes les villes de l'intérieur, via St. John N. B./Halifax

Renseignements, réservations par votre expéditeur ou par les agents généraux pour la Suisse

TRAMARSA S. A. MOOR Transport S. A.  
Genève Bâle  
Tel. 32 60 45 Tel. 22 29 18

Neuerscheinung! E. M. Geba

### Wie man sich die Büroarbeit erleichtert

Zahlreiche praktische Tips zu Einsparungen an Zeit und Geld.  
Preis Fr. 3.50

Gebr. Riggenschwab, Verlagsabt. 2 Basel

## Actienbrauerei Basel

### Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 14. Dezember 1956, 10.30 Uhr präzis, in der Actienbrauerei Basel, Dornacherstrasse 200, Basel.

#### Traktanden:

1. Jahresrechnung, Jahresbericht und Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen im Bureau der Gesellschaft, bei Herrn Ehinger & Co. und beim Schweizerischen Bankverein, vom 4. bis 13. Dezember 1956.

Vom 4. Dezember 1956 an liegen Rechnungsabschluss und Revisionsbericht im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 3. Dezember 1956.

Der Verwaltungsrat.

## Ski-Lift du Col des Mosses S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 15 décembre 1956, à 15 heures, à l'Hôtel du Col des Mosses.

#### Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 17 décembre 1955.
- 2° Rapport du conseil d'administration.
- 3° Rapport des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1955/1956, arrêté au 30 juin 1956.
- 4° Délibérations sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
- 5° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 6° Décharge aux administrateurs sortant de charge et aux contrôleurs des comptes.
- 7° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 4 décembre 1956.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres au porteur ou de pièces justifiant la qualité d'actionnaire, du 8 au 12 décembre 1956 par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et ses agences à Aigle et Châteaud'Oex.

Le conseil d'administration.

## Sesselbahn + Skilift Marbachegg AG., Marbach (in Gründung)

Die Zeichner von Aktien der in Gründung begriffenen Sesselbahn + Skilift Marbachegg AG., Marbach, werden hiermit auf Samstag, den 15. Dezember 1956, 14 Uhr, ins Berghaus Eigerblick, Marbach, zur konstituierenden Generalversammlung eingeladen.

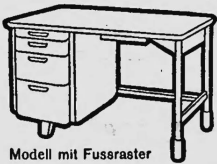
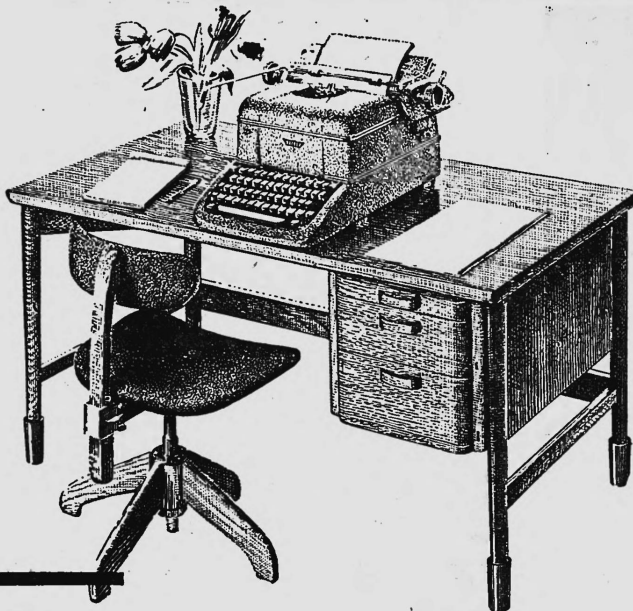
#### Traktanden:

1. Konstituierung des Bureaus der Versammlung und gesetzliche Feststellungen.
2. Feststellung der Zeichnung und der Einzahlung bzw. Einbringung des Aktienkapitals.
3. Annahme der Statuten.
4. Statutarische Wahlen.
5. Verschiedenes.

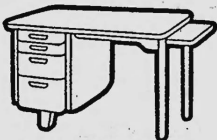
Marbach, den 30. November 1956.

Das Gründungskomitee.

k 8



Modell mit Fusoraster



Modell mit Auszugschieber

**Kein schmerzhafter «Büro-Rücken» mehr**

... dank dem neuen, verstellbaren Facit-Niveautisch. Dieser ist das Ergebnis von anatomischen Forschungen über die Funktionen der Wirbelsäule bei verschiedenen Körperstellungen. Bei einer Tischhöhe von 62-72 cm kann nämlich für fast alle Menschen ein idealer Arbeitsplatz geschaffen werden, der den technischen wie medizinischen Anforderungen entspricht. Der neue Facit-Niveautisch, kombiniert mit dem verstellbaren Rückenstützstuhl, ist die ideale Lösung für gesteigerte Arbeitsfreude und -leistung.

Der Niveautisch ist leicht und elegant aber äusserst stabil aus Eiche konstruiert. Die Pultplatte misst 65 x 150 cm plus eine Klapp-Platte 45 x 45 cm, welche links oder rechts angebracht werden kann.

Der Schubladenkorpus kann links oder rechts angeordnet werden; die Schubladen sind für die Aufnahme von Liegeplatten, Korrespondenzkörbchen, Karteikasten usw. vorgesehen. Sehen Sie sich diese praktische Neuheit unverbindlich in unserer permanenten Büromöbel-Ausstellung an.

**FACT**

**Facit-Vertrieb AG Zürich 1 Selnastr. 6  
Telefon 051/275814**

**Oeffentliches Inventar**

mit Rechnungsruf infolge Verheiratung

(Art. 398, Abs. 3, 580 ff. ZGB und § 54 EG z. ZGB)

über Herrn

**Franz Xaver Heimgartner-Eichenberger**

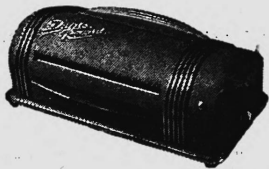
geb. 23. Oktober 1918, von Niederrohrdorf (AG), Bahnarbeiter SBB, wohnhaft in Luzern, Gütschhöhe Nr. 31.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (mit Einschluss all-fälliger Bürgschaftsgläubiger) bis 31. Dezember 1956, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 28. November 1956.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

**Schnell  
und  
müheles**



erhalten Sie mit dem kombinierten

**DIPLOMAT** weisse Kopien in 45 Sekunden von allen Ihren Originalen

- Diplomat Record kombiniert A 4 Fr. 725.—
- Diplomat Ultra kombiniert A 3 Fr. 975.—
- Diplomat Super Belichtung A 4 Fr. 275.—
- Diplomat Junior Entwicklung A 4 Fr. 210.—

Verlangen Sie Angebote und Vorführung



Seeheldenstrasse 94 - Tel. 24 47 57

Mikrofilm- und Aufnahmegeräte Kontophot, Ausführung sämtlicher Mikrofilmaufnahmen, Vergrößerungs- und Verkleinerungsarbeiten in unserer Reproduktions- und Lichtpausanstalt.

*Immer schreibbereit-offen!*



**SIMPLEX ONECO**

Durchschreibebücher:  
Bestellbücher, Lieferschein, Gutscheine, Quittungen, Rapport- u. Reparatur-Formulare, mit der praktischen Grifflecke. In Papeterien erhältlich.

SIMPLEX AG, BERN

Zur besseren Wahrung der Interessen im Stundungsverfahren der

**Samaritaine S. A.  
Lausanne**

scheint uns ein Zusammenschluss der Gläubiger opportun.

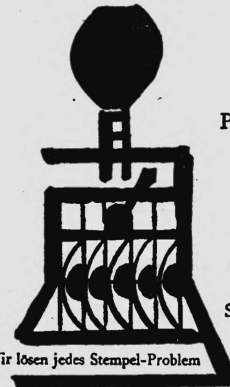
Weitere Auskunft erteilt unter Chiffre Hab 465 Publicitas Bern.

**Industrielle**

Kleinere Landgemeinde der welschen Schweiz wünscht mit Industriekreisen in Verbindung zu treten, um die Niederlassung einer stabilen Unternehmung oder Filiale auf ihrem Gebiet zu fördern. Eine neue Industrie findet eine tatkräftige Unterstützung in Bezug auf den Erwerb von Land, die Einrichtung von Fabrikanlagen, den Verkauf von Strom, die Gewähr von Steuererleichterungen. Die nötigen Arbeitskräfte, bis auf 100 Personen, sind vorhanden. Gute Verkehrslage an einer SBB-Linie.

Offerten unter Chiffre P 11658 N an Publicitas A.G., La Chaux-de-Fonds.

**Numeroteure...**



Wir lösen jedes Stempel-Problem

**SPECKERT-KLEIN**

Löwenstrasse 58 Zürich 7

Telephon 25 00 50

Dateure

Preisauszeichnungs-Stempel

Taster-Stempel

Spezial-Anfertigungen

Spezial-Farben

**Rhythmisches  
Eintippen**

— dank dem Vorteil einer einzigen Nullentaste und der Tastensperre — gibt rasche, sichere Resultate.



Für jede Funktion nur eine Taste, für jede Taste nur eine Funktion • Vollautomatische Löschung der Einstellkontrolle • Vollautomatischer Leerzug • Automatischer Stellenverschub • Direkte Minus-Multiplikation • Vibrationsfreier, geräuscharmer Mechanismus • Federleichter, ausgeprägter Anschlag • Tastensperre

Ein richtiges Urteil über die grossartige neue ADDO-X erhalten Sie aber erst durch eine Probe im eigenen Betrieb. Verlangen Sie daher unverbindliche Probestellung der

**Addo-X**

VORBILD DER ADDIERMASCHINEN

ADDO AG., ZÜRICH 6  
Schaffhauserstrasse 4, Telephon (051) 28 96 06

# «LA FONCIERE»

Miteigentumsfonds für kollektive Anlagen in Liegenschaften

Verwaltung: INVESTISSEMENTS FONCIERS S. A., 15, rue Centrale, Lausanne

Ausgegebene Miteigentumszertifikate: Fr. 11 500 000.—

Liegenschaftsbestand: Fr. 23 875 000.—

## Couponzahlung

per 31. Dezember 1956

Der Semestercoupon Nr. 4 per 31. Dezember 1956 der Liegenschaftszertifikate «La Foncière» ist ab 1. Januar 1957 spesenfrei wie folgt zahlbar:

	Titel von	
	Fr. 1000.—	Fr. 500.—
Pro-rata-Zins 4% per 31. Dezember 1956*	Fr. 20.—	Fr. 10.—
abzüglich:		
eidg. Couponsteuer	Fr. —.14	Fr. —.07
eidg. Verrechnungssteuer	Fr. —.76	Fr. —.38
Nettobetrag	Fr. 19.10	Fr. 9.55

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rück-  
erstattungsanspruchs für die eidg. Verrechnungssteuer  
sind als Bruttobetrag vorzumerken:

Fr. 3.04 pro Titel zu Fr. 1000.—  
Fr. 1.52 pro Titel zu Fr. 500.—

Offizielle Coupons-Zahlstellen:

Waadtländische Kantonalbank, Lausanne  
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne  
Freiburger Staatsbank, Freiburg  
Union vaudoise du Crédit, Lausanne  
Banque Galland & Cie. S. A., Lausanne  
Banque de Dépôt et de Gestion, Lausanne  
Herren Du Pasquier, Montmolin & Cie., Neuenburg  
Schweizerische Bankgesellschaft, Sitten  
Herren Jullius Bär & Co., Bankgeschäft, Zürich  
Solothurner Handelsbank, Solothurn  
Banca Popolare di Lugano, Lugano  
Banca Solari S. A., Lugano  
Von Ernst & Co. AG, Bern  
Herren Heuser & Cie., Bankgeschäft, Basel  
Schweizerische Spar- und Kreditbank, St. Gallen  
Luzerner Landbank AG, Luzern  
Banque Romande, Genf  
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genf

## EMISSION

von Miteigentumszertifikaten

«Investissements Foncières S. A.», Lausanne, offeriert  
gemäß Verwaltungsreglement

LIEGENSCHAFTENZERTIFIKATE  
«LA FONCIERE»

zu folgenden Bedingungen:

1. Der Emissionspreis beträgt Fr. 1050.— für die großen und Fr. 525.— für die kleinen Miteigentumszertifikate, ex Coupon Nr. 4.
2. Die Zeichnungsfrist läuft vom 3. bis 22. Dez. 1956.
3. Die Liberierung der Zeichnungen erfolgt vom 3. bis 31. Dezember 1956.
4. Die Zeichnungen werden chronologisch nach ihrem Eingang entgegengenommen, wobei sich die Verwaltung vorbehält, die Annahme der Subskriptionsbeiträge entsprechend den Anlagemöglichkeiten zu beschränken.

Das Liegenschaftszertifikat «La Foncière» ist ein Inhabertitel im Betrage von Fr. 500.— oder Fr. 1000.—, der formlos übertragbar und realisierbar ist. Er stellt einen Sachwert dar, d. h. Miteigentumsrechte an sorgfältig ausgewählten, in den wichtigsten Städten der französischen Schweiz gelegenen Liegenschaften. Ein Teil derselben stammt aus der Vorkriegszeit (rund 25%), ein Teil profitiert von Subventionen und steuerlichen Vorteilen (rund 35%), der Rest setzt sich aus Bauten der letzten Jahre (rund 40%) zusammen. Gemäß Art. 21 des Verwaltungsreglementes dürfen die Liegenschaften nur bis 50% des Kaufpreises oder des Schätzwertes belastet werden. Investissements Foncières S. A. tätigt keine Anlagen in Industrie- und Hotelliegenschaften, desgleichen sind jegliche Investitionen im Ausland ausgeschlossen.

Auf Grund der befriedigenden Ergebnisse kann angenommen werden, daß die gegenwärtige Verzinsung von 4% auch für das kommende Jahr gesichert ist. Die Unterlagen betreffend die Liegenschaften können am Sitz der Verwaltung eingesehen werden.

INVESTISSEMENTS FONCIERS S. A.  
15, rue Centrale, Lausanne

## Kaufm. Angestellter

sucht

evtl. halbtagsweiser oder im Aussendienst  
zusätzlicher Verdienst (bin Rentner). Gut  
präsentierend, zuverlässige Persönlichkeit.  
Offerten an Chiffre O 19065 Z an Publicitas  
Zürich 1

## KAUFMANN

energisch, zielbewußt, 34jährig, in leitender  
Stellung tätig, gute Allgemeinbildung (Diplom  
der Kant. Handelsschule, Zürich),  
technisch begabt, guter Organisator, reisegewandt,  
erfolgreiche Verkaufstätigkeit im In- und  
Ausland, Deutsch, Französisch, Englisch,  
Italienisch und Spanisch in Wort und Schrift  
beherrschend, sucht sich zu verändern.  
Schreiben Sie bitte unter Chiffre A 13475 Z an Publicitas Zürich 1.



Photorapid

In 60 Sekunden eine weisse, tadellose Photokopie herstellen kann. Auf Photorapid läßt sich alles photokopieren, was geschrieben, gedruckt ist, ob ein- oder zweiseitig.



Schwe Fab

Keine Dunkelkammer, kein Wässern. Kinderleicht zu bedienen  
Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation oder eine unverbindliche Vorführung

BÜRO-GERÄTE AG. ZÜRICH  
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopie-Apparate  
Badenerstrasse 294 Telephone (051) 25 36 88

## Auslosung von Obligationen

der 3 1/2 % Eidgenössischen Anleihe von 1932/33, Serien I/III

Die Auslosung der am 1. April 1957 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3 1/2 % Eidgenössischen Anleihe von 1932/33, Serien I/III, wird Freitag, den 28. Dezember 1956, 8 Uhr vormittags, Bureau Nr. 65, Verwaltungsgelände des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes in Bern, stattfinden.

Bern, den 3. Dezember 1956.

EDIGENÖSSISCHE FINANZVERWALTUNG  
Kassen- und Rechnungswesen.

## Tirage au sort des obligations

de l'emprunt fédéral 3 1/2 %, de 1932/33, séries I/III

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3 1/2 %, de 1932/33, séries I/III, appelées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> avril 1957, aura lieu vendredi 28 décembre 1956, à 8 heures du matin, bureau N° 65, bâtiment de l'Administration du Département fédéral des finances et des douanes, à Berne.

Berne, le 3 décembre 1956.

ADMINISTRATION FEDERALE DES FINANCES  
Service de caisse et de comptabilité.

## Estrazione a sorte di obbligazioni

del prestito federale 3 1/2 %, del 1932/33, serie I/III

L'estrazione a sorte delle obbligazioni del prestito federale 3 1/2 % del 1932/33, serie I/III, che saranno rimborsate per il 1° aprile 1957, avrà luogo venerdì 28 dicembre 1956, alle ore 8 del mattino, nell'ufficio N° 65, alla sede del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane in Berna.

Berna, 3 dicembre 1956.

AMMINISTRAZIONE FEDERALE DELLE FINANZE  
Servizio cassa e contabilità.

Ab Fabrik

### Portemonnaies

Brieftaschen, Notennetuls, Cig.-Etui  
usw. als Geschenk an Personal oder  
Kundschaft.  
F. Bürkli, Lederwarenfabrikation  
Luzern, Habsburgerstrasse 11  
Tel. (041) 2 63 90

## Société coopérative d'entraide commerciale Cercle économique, Lausanne

### AVIS

Par décision du 17 octobre 1956, l'assemblée générale des sociétaires a décrété l'annulation des bons d'échange à partir du 21 décembre 1956. Par conséquent, les bons doivent être adressés d'ici au délai fixé au secrétaire-caissier, soit Fiduciaire du Centre SA., place Pépinet 4, à Lausanne, qui les créditera en compte, à défaut de quoi, ils perdront toute valeur.

Cercle économique, Lausanne.

## Aktiengesellschaft für chemische und technische Industriewerte (Chemtech)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

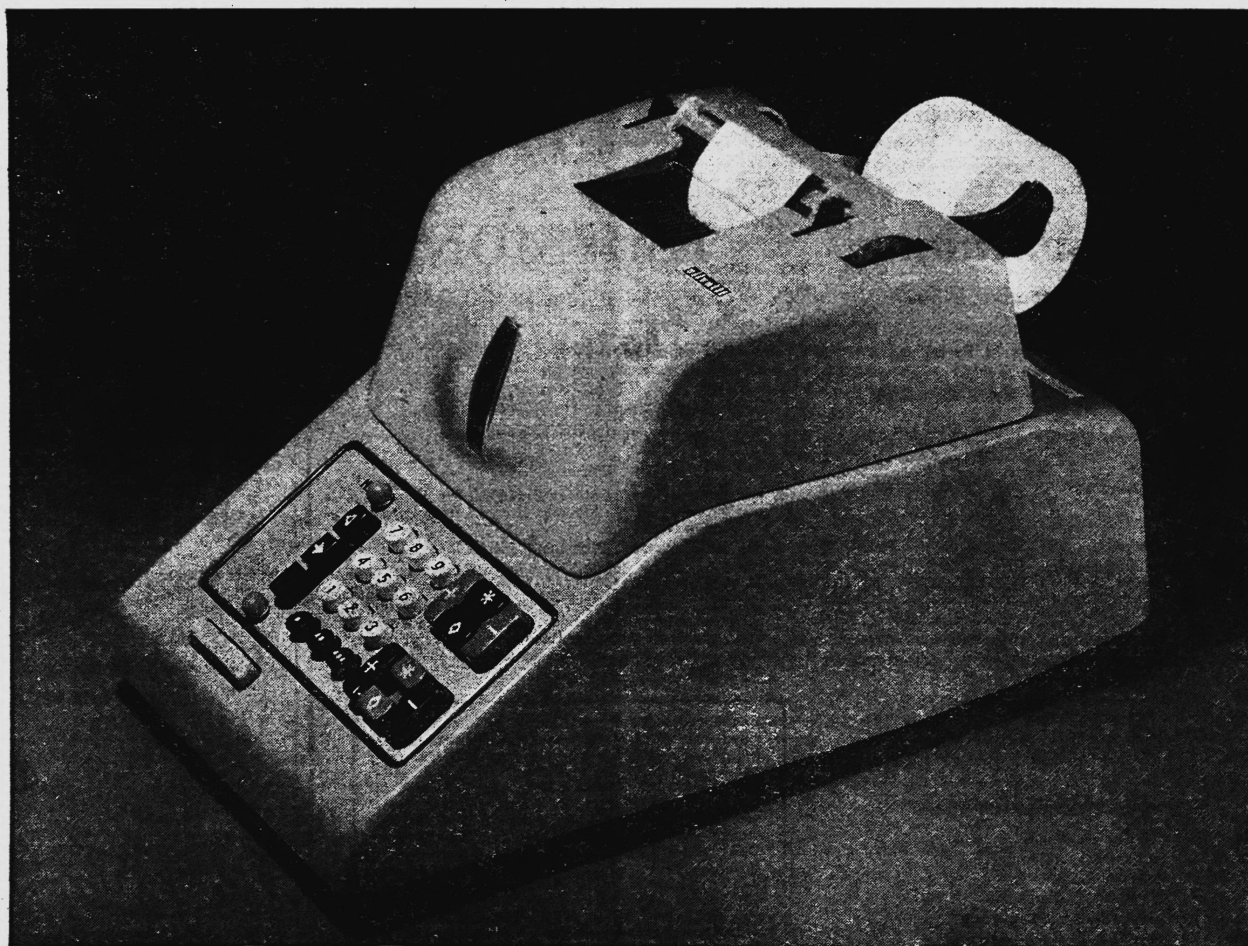
auf Dienstag, den 18. Dezember 1956, 11.45 Uhr, im Restaurant Casino, Basel.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1956.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Bezeichnung der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäftsbericht mit Anträgen des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Diese können daselbst gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz auch die Stimmkarte beziehen.

Der Verwaltungsrat.



## Olivetti mit MC 21 wieder weit voraus!

**Olivetti MC 21** ist eine Neukonstruktion, die von allen bisherigen technischen Konzeptionen im Rechenmaschinenbau abweicht. Unter einem Gehäuse sind zwei vollständige Rechenmechanismen vereint, die beide ohne jede Hebelumstellung unabhängig voneinander arbeiten und jederzeit die Kumulierung oder Saldierung beider Werke mit einem Fingerdruck gestatten.

**Wozu ist dies in der Praxis wichtig?**  
Bei über 50% aller Additionen ist ein zweites Zählwerk ein dringendes Bedürfnis.

**Denn man möchte —**  
— gleichzeitig aber getrennt aufaddieren zum Beispiel: Menge und Wert Einnahmen und Ausgaben Soll und Haben 4% und 6% Wust usw.  
— die Ergebnisse mehrerer Additionen oder Multiplikationen speichern zu einem Gesamttotal zum Beispiel: Debitorensaldierung Fakturrechnen Zahltagsrechnung usw.

**Die Olivetti MC 21 ist die schnellste elektrische Streifenrechenmaschine auf dem Markt.**  
Kapazität 12/13 Stellen (99'999'999'999,99)  
Negativsaldo mit Voranzeige  
Konstanter Faktor  
Doppel- und Dreifachnulltasten  
Schnelladdiertaste  
sowie alle 8 Übertragungsmöglichkeiten:  
1. zum 2. Zählwerk / 2. zum 1. Zählwerk  
mittels Schlusstotal / mittels Zwischentotal  
positiv / negativ  
einmal / mehrmals



**Dabei ist die Maschine denkbar einfach zu bedienen — und kostet nicht viel mehr als eine gewöhnliche Additionsmaschine.**

Auslösetasten  
beider Zählwerke  
In kompakter  
Anordnung



## Fr. 1770.-

Lassen Sie sich diese hochinteressante Neukonstruktion zeigen!

Aarau: A. Köbeli, Metzgergasse 20, Tel. 064 / 2 66 46 / Altdorf: E. Eichenberger, Schützengasse, Tel. 044 / 2 12 80 / Basel: A. Köbeli, Frelestr. 88, Tel. 061 / 24 38 83  
Bellinzona: L. Dollna, Piazza Teatro, Tel. 092 / 5 16 16 / Bern: C.W. Schnyder Bern AG., Bundesgasse 45, Tel. 031 / 2 33 31 / Biel: Gustav Auer, Alex. Moserstr. 34, Tel. 032 / 2 53 14 / Davos-Platz: W. Hämmerle, Sportweg 1, Tel. 083 / 3 52 96 / Genève: Piquet & Ramstein, 1 Route de Florissant, Tel. 022 / 24 78 12 / O. Bachmann, Passage des Lions, Tel. 022 / 25 33 12 / La Chaux-de-Fonds: Fonjallaz & Oetiker, Rue Léopold Robert, Tel. 039 / 2 51 50 / Lausanne: Fonjallaz & Oetiker, St. Laurent 32, Tel. 021 / 23 09 24/25 / Lugano: Roncoroni & Lavagetti, Via Pretorio 2, Tel. 091 / 2 17 04 / Luzern: L. Bucher, Pilatusstr. 28, Tel. 041 / 3 42 71  
Reinach: P. Wernli, Aaraustr., Tel. 064 / 6 19 86 / St. Gallen: C.W. Schnyder St. Gallen AG., Brühlgasse 39, Tel. 071 / 23 30 22 / Zürich: Olivetti Büromaschinen AG., Claridenstr. 25, Tel. 051 / 23 15 21 / R. Müller, Löwenstr. 55, Tel. 051 / 25 65 83 / Generalvertretung: C.W. Schnyder AG., Hardturmstr. 169, Zürich, Tel. 051 / 42 12 47